

# ↗ DOMETIC

# MOBILE COOLING

# ACX3 SERIES



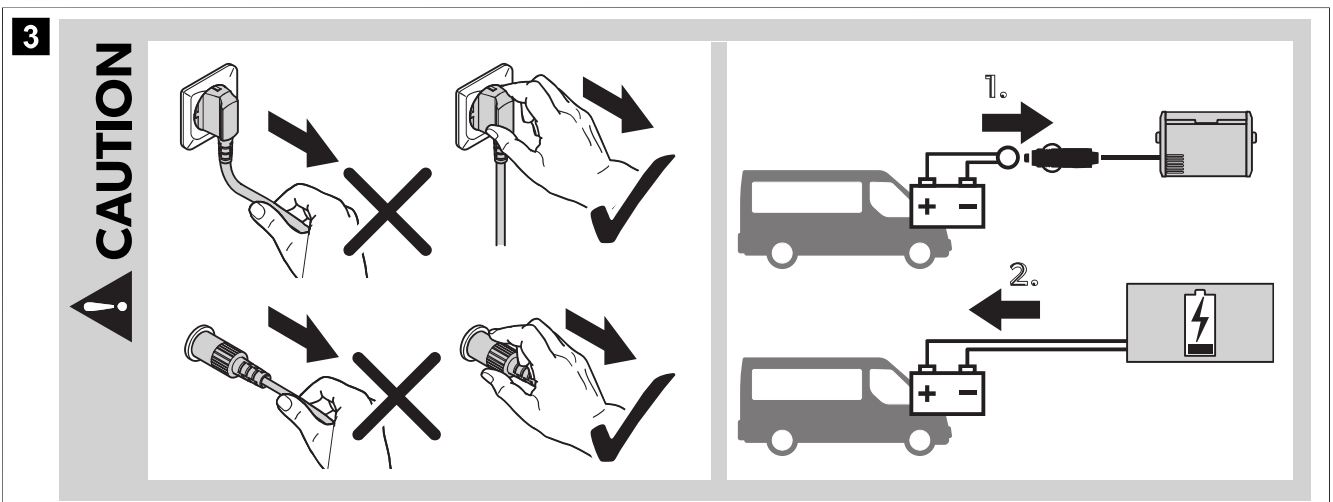
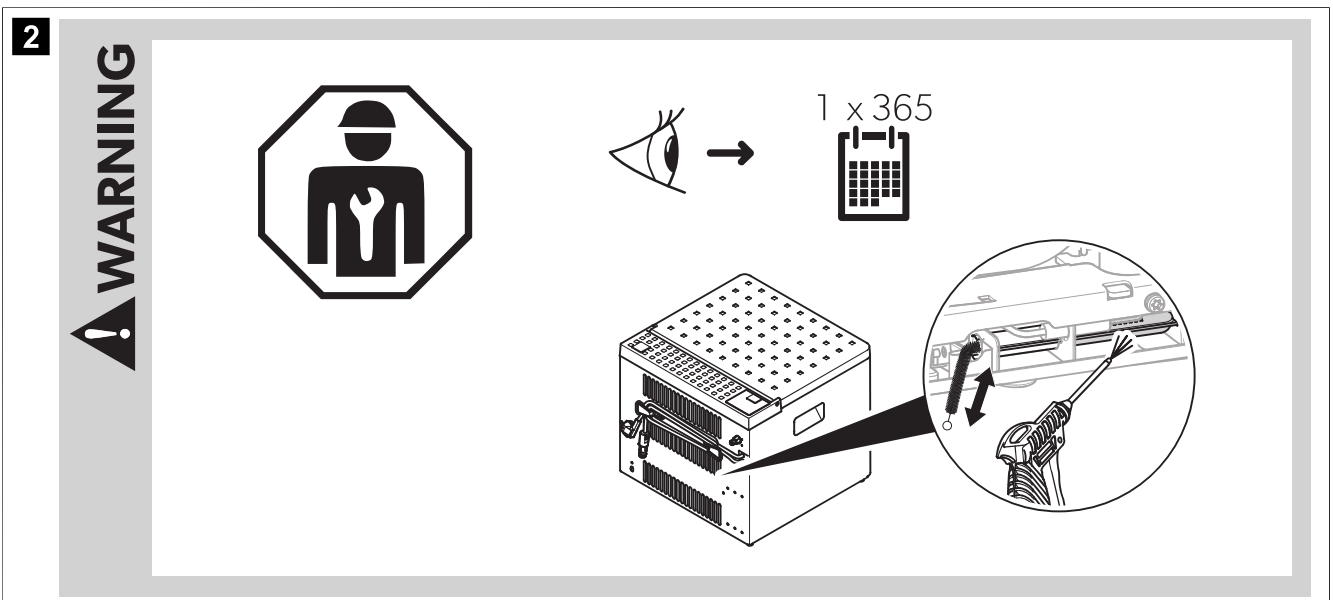
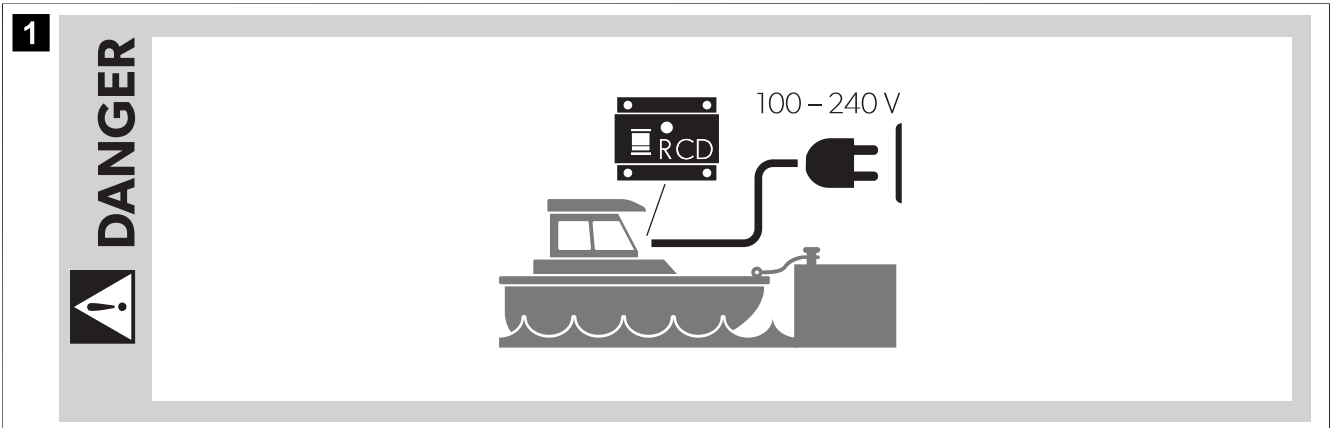
## ACX3 30, ACX3 30, ACX3 40G

<b>EN</b>	<b>Absorber Cooler</b> Short Operating Manual.....	9	<b>SV</b>	<b>Absorptionskylbox</b> Kortfattad användarhandbok.....	49
<b>DE</b>	<b>Absorber-Kühlbox</b> Kurzbedienungsanleitung.....	14	<b>NO</b>	<b>Absorbasjons-kjøleboks</b> Hurtigveiledning.....	54
<b>FR</b>	<b>Glacière à absorption</b> Guide rapid.....	19	<b>FI</b>	<b>Absorbtio-kylmälaatikko</b> Pikaopas.....	59
<b>ES</b>	<b>Nevera con extractor</b> Guía rápida.....	24	<b>RU</b>	<b>Холодильник абсорбционного типа</b> Краткая инструкция по эксплуатации.....	64
<b>PT</b>	<b>Geleira de absorção</b> Manual do utilizador resumido.....	29	<b>PL</b>	<b>Lodówka absorbcyjna</b> Krótka instrukcja obsługi.....	69
<b>IT</b>	<b>Frigorifero portatile ad assorbimento</b> Manuale dell'utente breve.....	34	<b>SK</b>	<b>Absorpčný chladiaci box</b> Stručný návod.....	74
<b>NL</b>	<b>Absorptie-koelbox</b> Korte gebruikershandleiding.....	39	<b>CS</b>	<b>Chladičí box absorberu</b> Stručný návod k obsluze.....	79
<b>DA</b>	<b>Absorptionskøleboks</b> Lynvejledning.....	44	<b>HU</b>	<b>Abszorpciós hűtőláda</b> Rövid használati útmutató.....	84

## **Copyright**

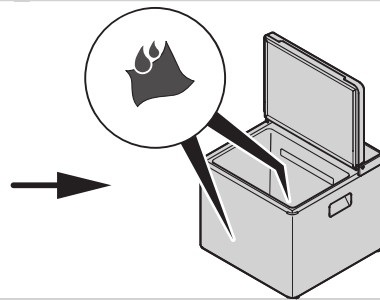
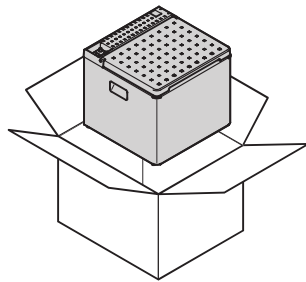
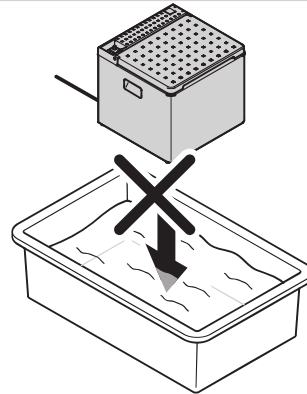
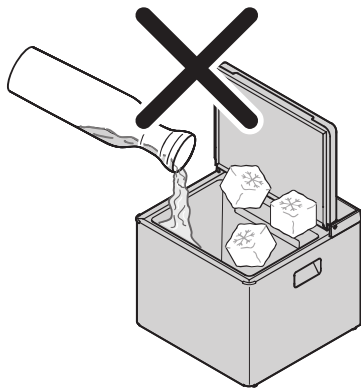
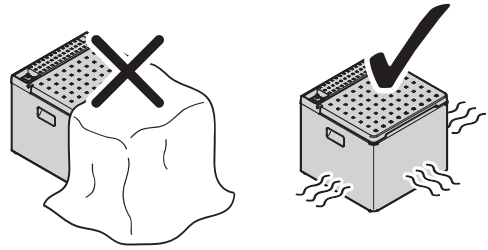
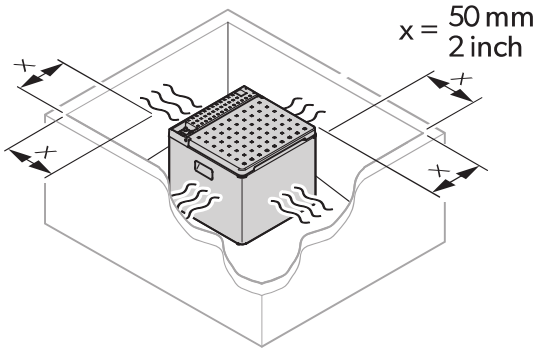
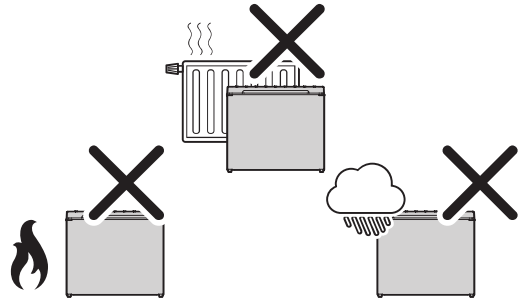
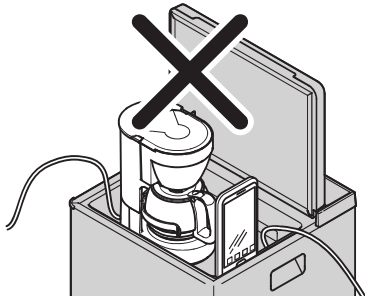
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

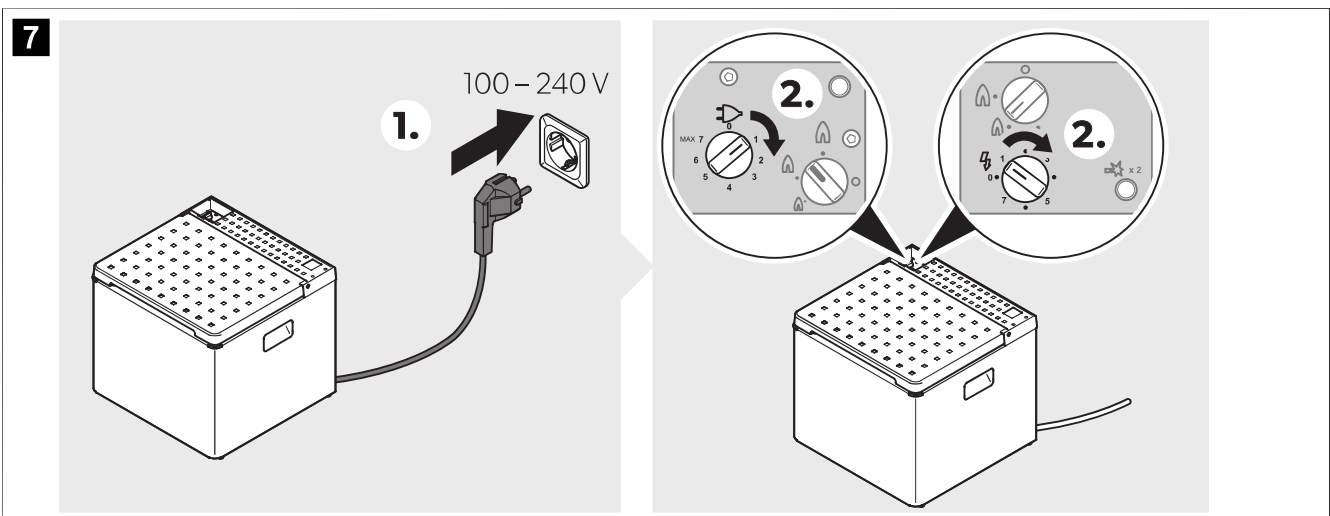
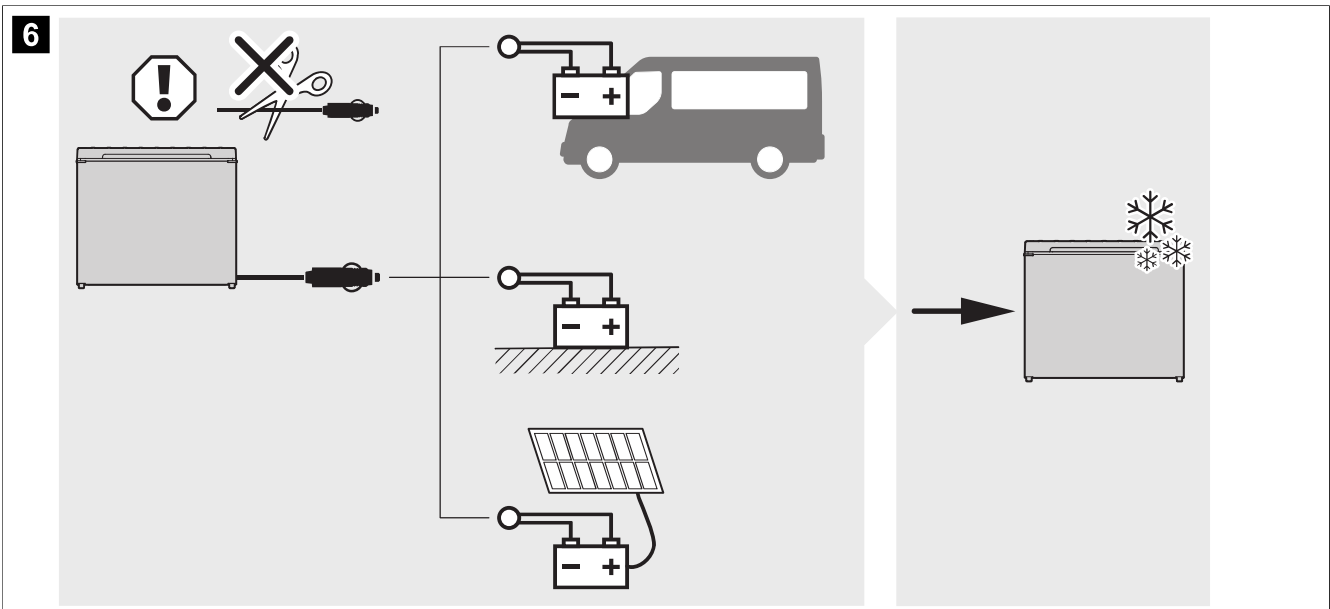
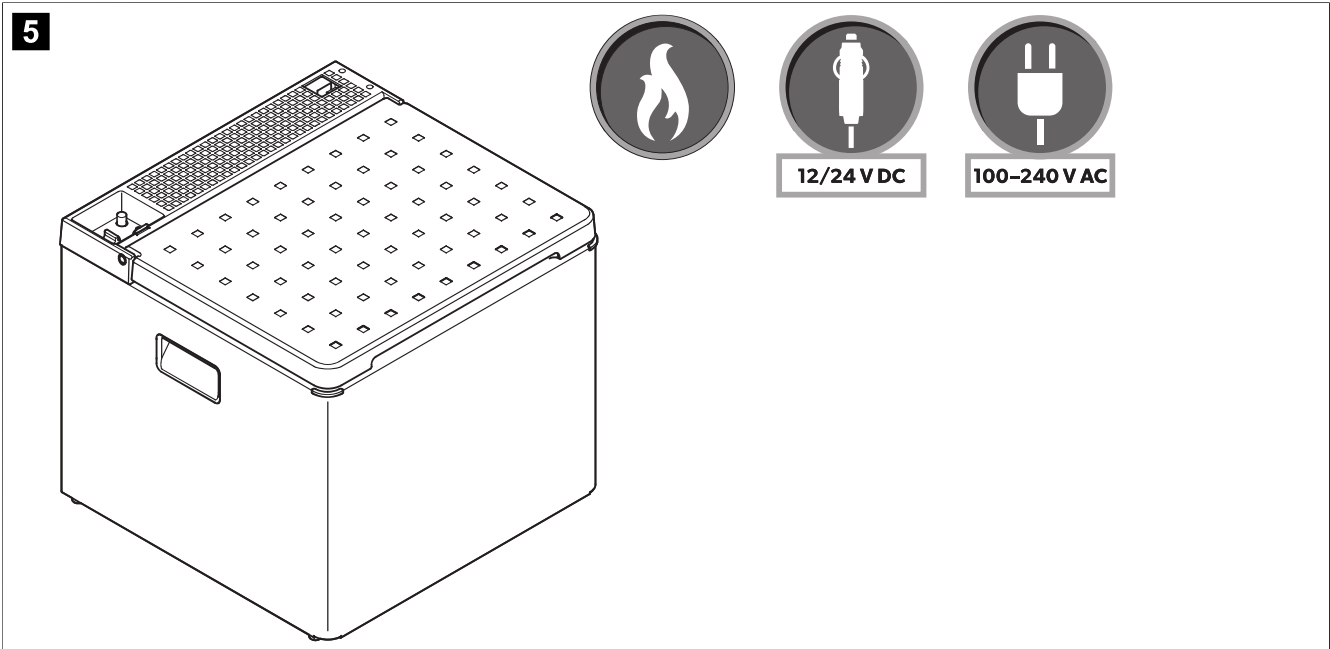
## List of Figures



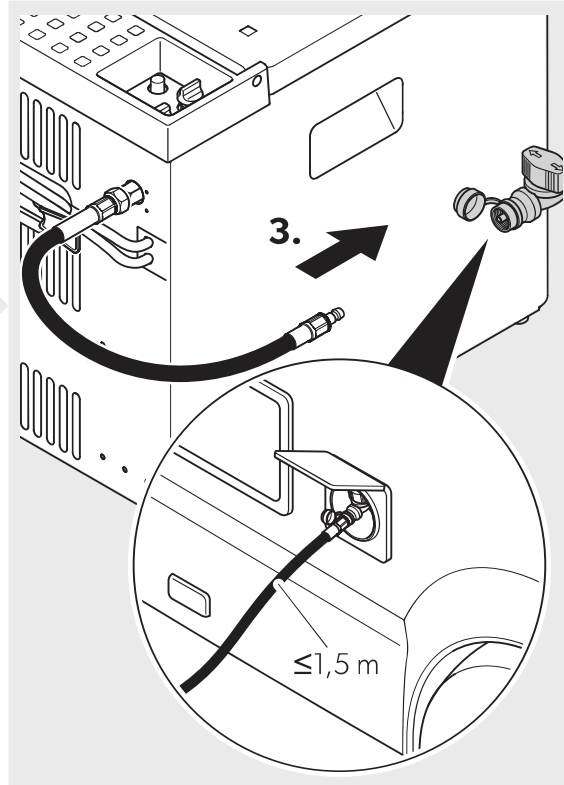
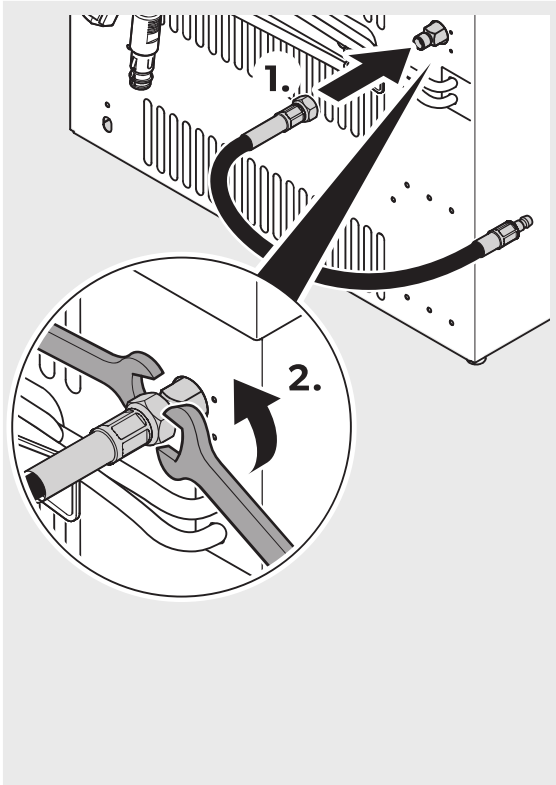
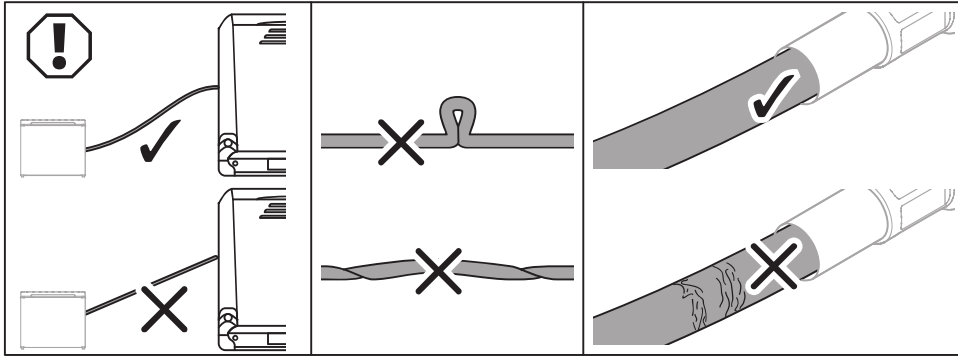
4

**NOTICE**

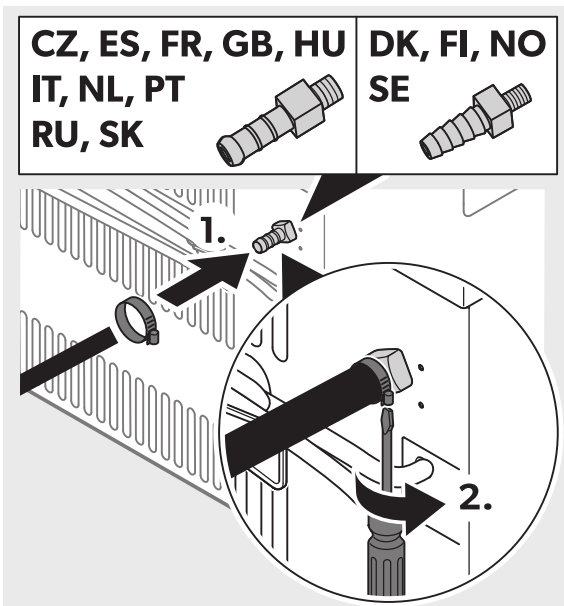
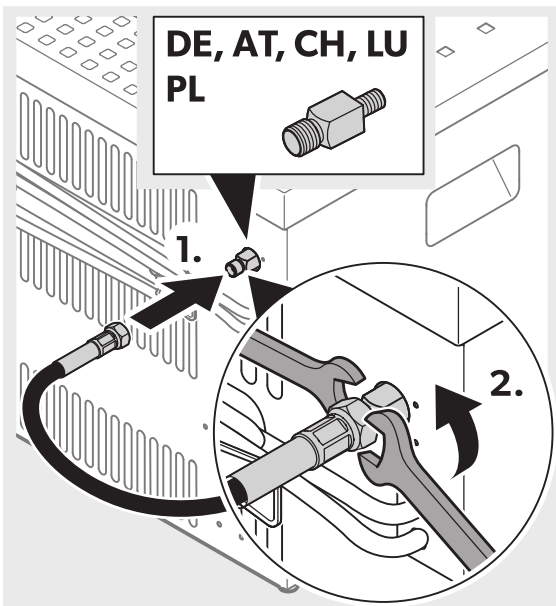




8



9

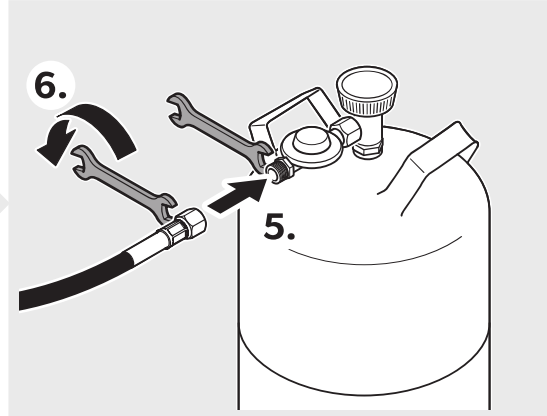
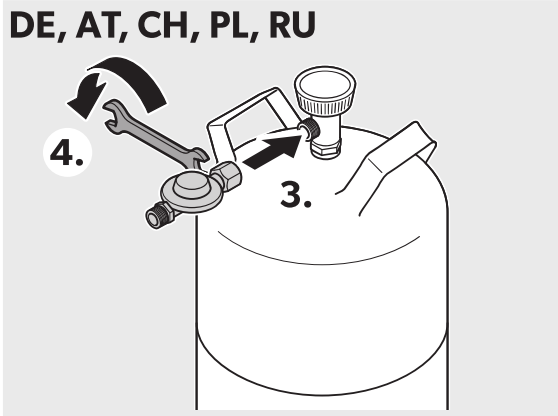


10

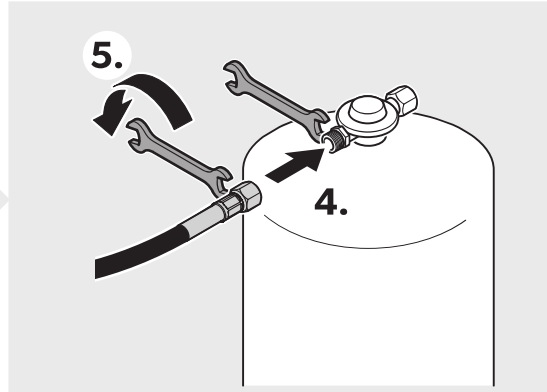
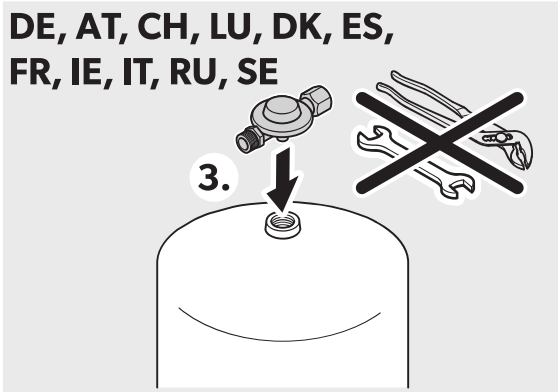


DE, AT, CH, LU	I <sub>3</sub> B/P – 50 mbar
DK, FI, HU, NO, PL, SE	I <sub>3</sub> B/P – 30 mbar
BE, CZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT, RU, SK	I <sub>3</sub> ± 28 - 30/37 mbar

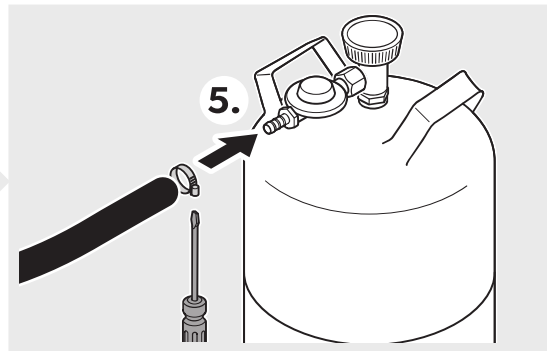
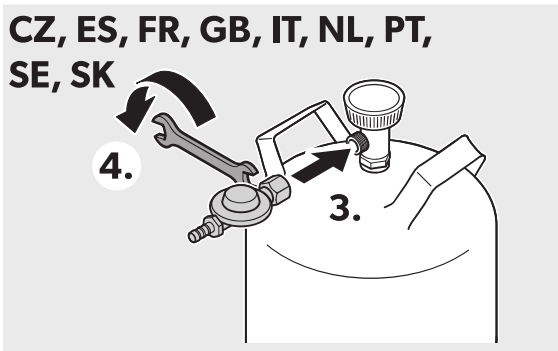
DE, AT, CH, PL, RU



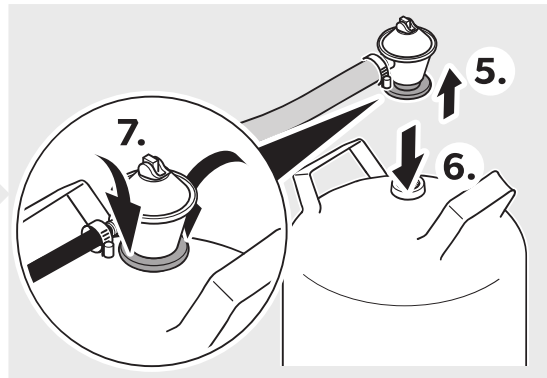
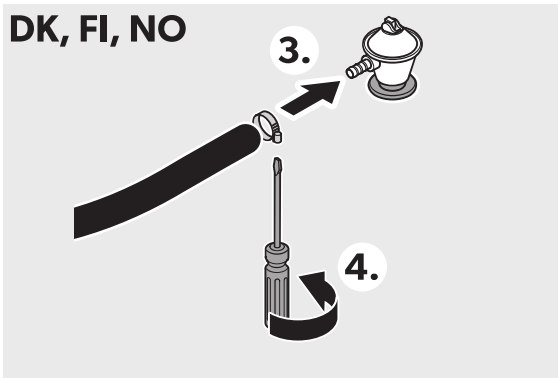
DE, AT, CH, LU, DK, ES, FR, IE, IT, RU, SE



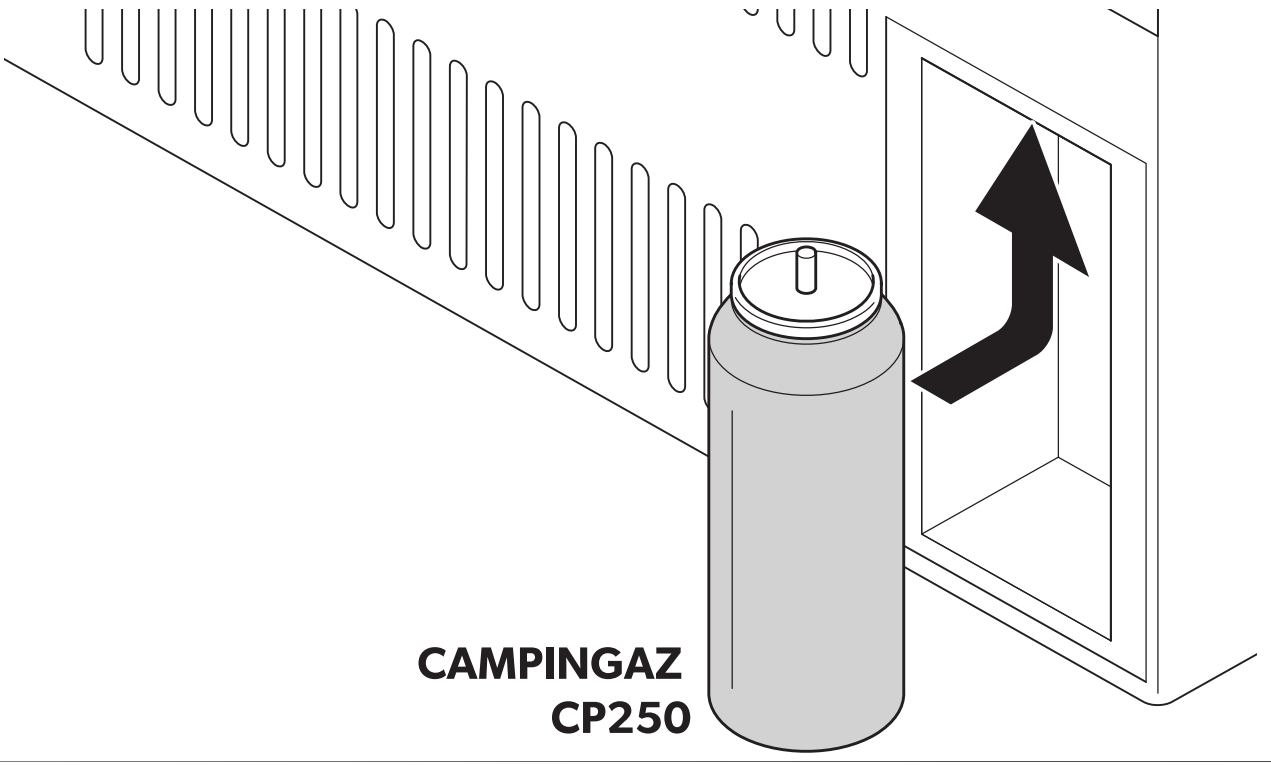
CZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT, SE, SK



DK, FI, NO

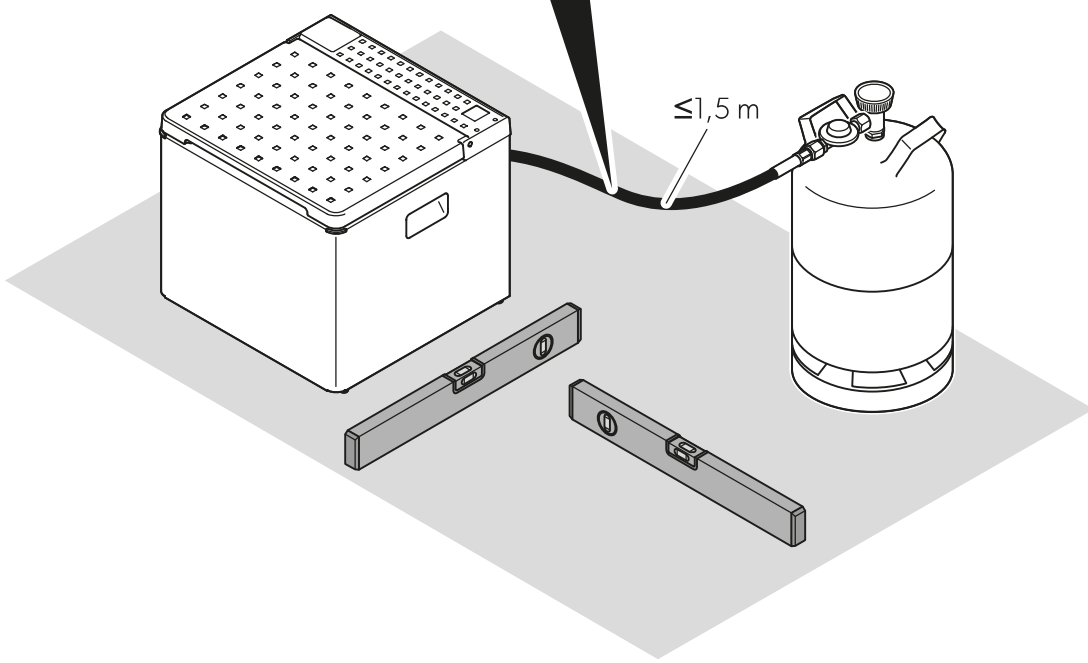
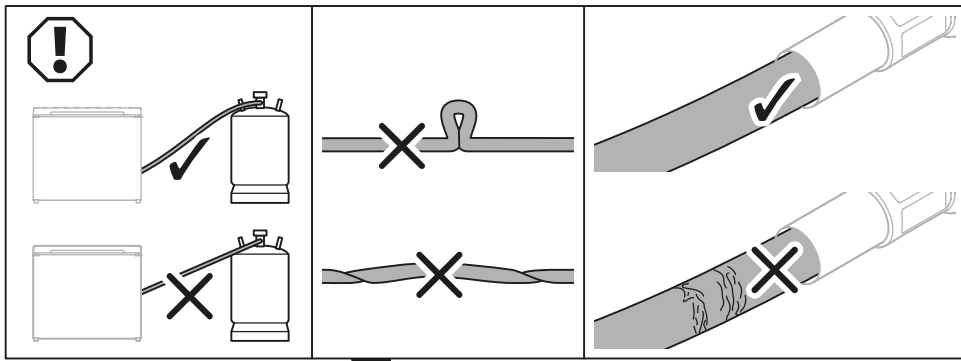


11



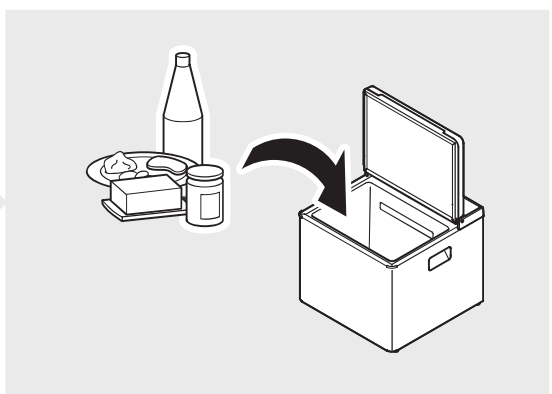
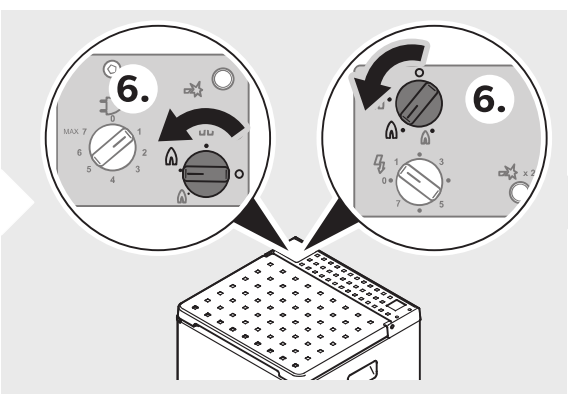
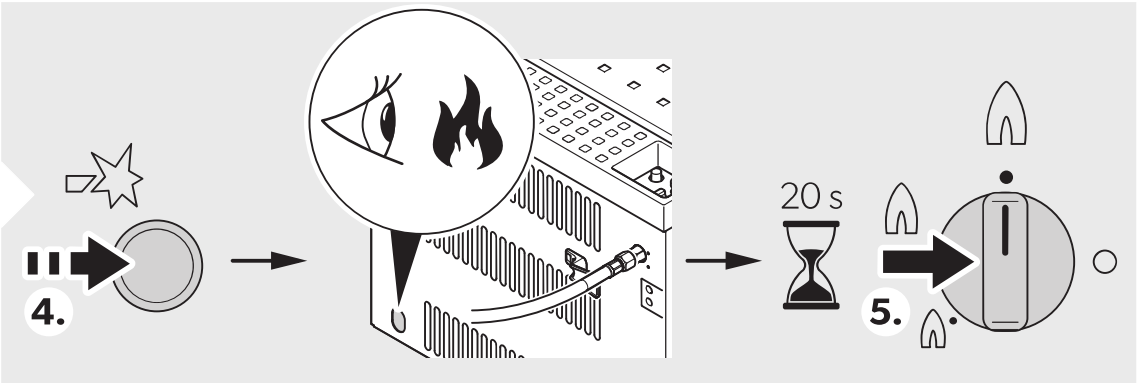
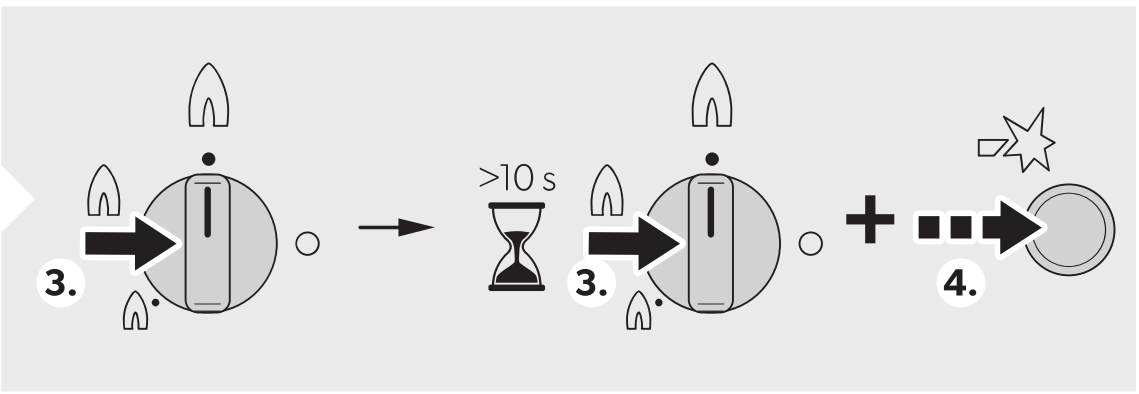
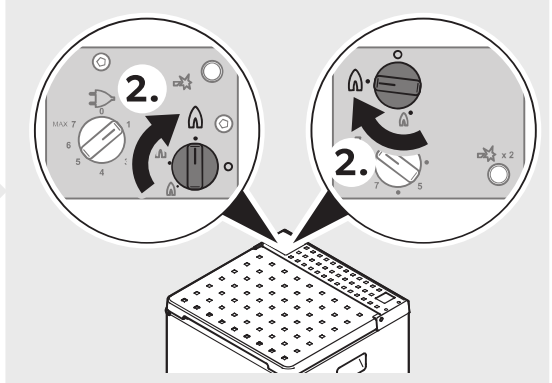
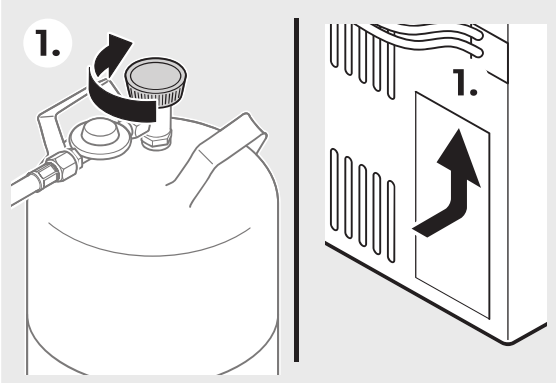
**CAMPINGAZ  
CP250**

12

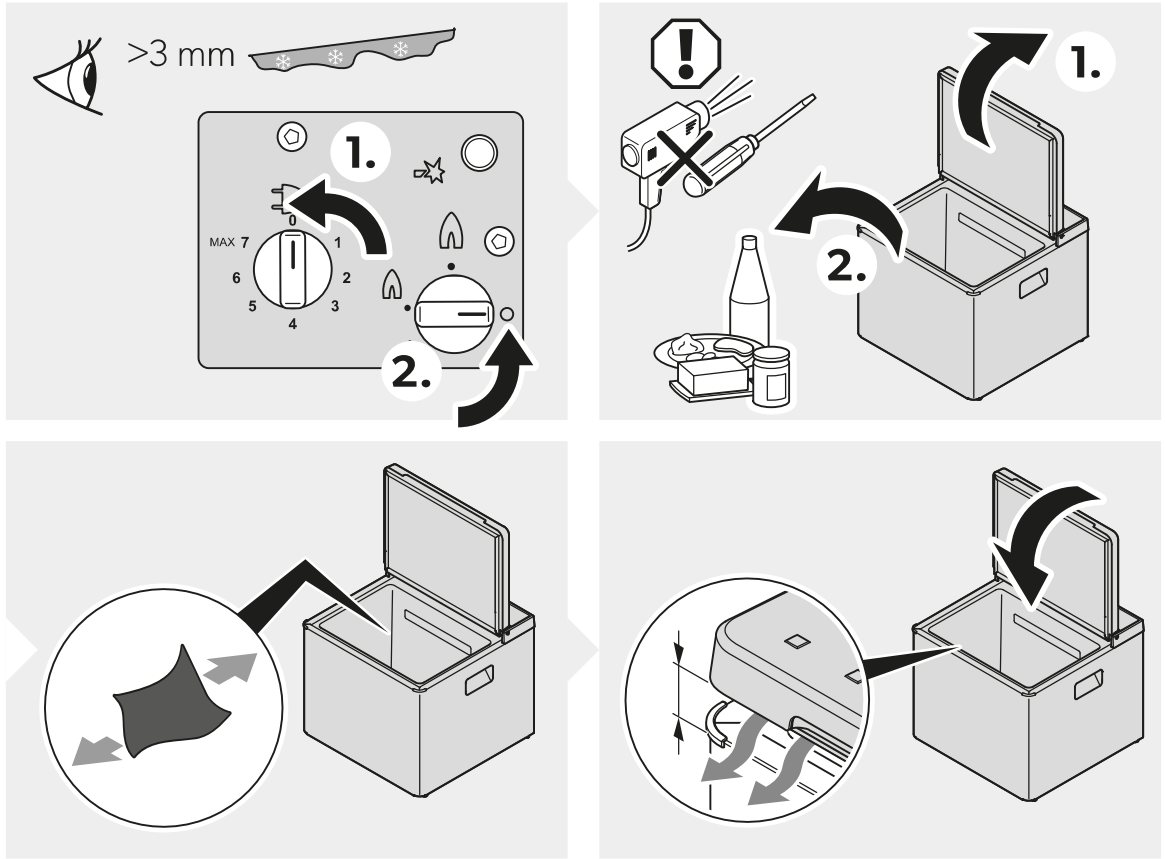




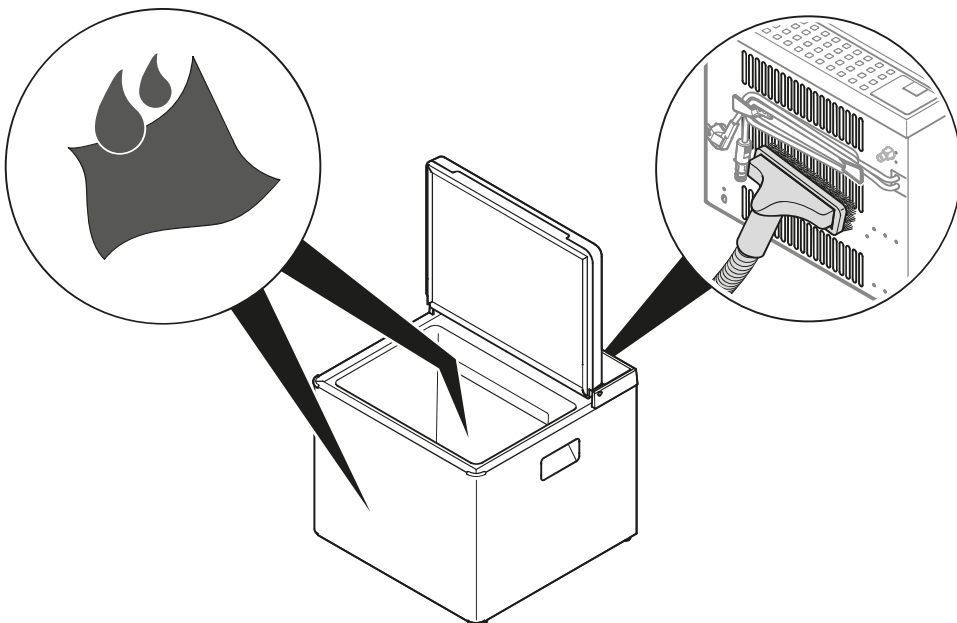
13



14



15



## Czech

### 1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na [documents.dometic.com](https://documents.dometic.com).

### 2 Související dokumenty



Podrobný návod k obsluze naleznete online na adrese [https://documents.dometic.com/?object\\_id=71114](https://documents.dometic.com/?object_id=71114).

### 3 Bezpečnostní pokyny



#### VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- V případě, že je chladicí přístroj viditelně poškozen, nesmíte ho používat.
- Pokud je přívodní kabel tohoto chladicího přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- Opravy tohoto chladicího přístroje smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí.
- Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.



#### VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- Při umístění přístroje se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.



#### VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví

- Při jakémkoli poškození chladicího okruhu (výskytu čpavkového zápachu):  
Vypněte přístroj.  
Pozor na otevřený plamen a jiskření.  
Dobře větrejte místnost.
- Nikdy neotevírejte absorpční agregát. Je pod vysokým tlakem a může v případě otevření způsobit zranění.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí chladicí přístroj nakládat a vykládat.



### **VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu**

Neskladujte v chladicím přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hořlavým hnacím plynem.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- Před uvedením chladicího přístroje do provozu zkontrolujte, zda jsou přívodní vedení a zástrčka suché.
- Před každým čištěním, prováděním údržby a po každém použití odpojte chladicí přístroj od elektrického napájení.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví**

- Přístroj provozujte pouze na dobře větraných místech.
- Přístroj za provozu nikdy nenechávejte bez dohledu.
- Přístroj vždy provozujte pouze s jedním zdrojem energie.
- Aby se předešlo kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
  - Zkontrolujte, zda je chladicí kapacita přístroje vhodná pro uchovávání potravin, které chcete chladit.
  - Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
  - Otevření chladicího přístroje na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
  - Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Je-li přístroj ponechán prázdný po dlouhou dobu:
  - Vypněte přístroj.
  - Odmrazte přístroj.
  - Vyčistěte a vysušte přístroj.
  - Nechejte víko otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísně uvnitř přístroje.



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku odpovídá údaji pro zdroje napájení.
- Připojte chladicí přístroj pouze následujícím způsobem:
  - Připojte přívodní kabel na stejnosměrný proud k síti stejnosměrného proudu ve vozidle
  - Nebo přívodní kabel pro střídavý proud k síti střídavého proudu
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Pokud je chladicí přístroj připojen k zásuvce stejnosměrného proudu: Odpojte chladicí přístroj a jiné spotřebiče od baterie vozidla ještě před připojením rychlonabíjecího zařízení.
- Pokud je chladicí přístroj připojen k zásuvce stejnosměrného proudu: Po vypnutí motoru přerušete spojení nebo vypněte chladicí přístroj. V opačném případě může dojít k vybití baterie vozidla.
- Chladicí přístroj není vhodný k přepravě leptavých látek nebo látek s obsahem rozpouštědel.

- Nepoužívejte uvnitř chladicího přístroje žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.
- Chladicí přístroj neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů (topení, přímé sluneční záření, plynová kamna apod.).
- Pro zajištění řádné cirkulace chladiva nesmí být chladicí box nakloněn pod úhlem větším než 3 °. K tomu účelu nastavte chladicí box vodorovně pomocí vodováhy.
- Pamatujte, že nesmějí být zakryty větrací otvory.
- Do vnitřní nádoby nelijte žádné kapaliny ani do ní nedávejte led.
- Nikdy neponořujte chladicí přístroj do vody.
- Chladicí přístroj a kabely chraňte před horkem a vlhkem.
- Chladicí přístroj nesmí být vystaven dešti.
- **Riziko přehřátí!** Zajistěte, aby bylo vždy kolem chladicího zařízení ze všech čtyř stran dostatek volného místa k větrání. Větrací prostor udržujte volný bez jakýchkoli předmětů, které by mohly překážet proudu vzduchu a zabránit tak chlazení součástí zařízení. Chladicí zařízení neumísťujte do uzavřených schránek nebo prostor, kde nemůže proudit vzduch.



**Poznámka** Věnujte také pozornost následujícím bezpečnostním pokynům:

 obr. 1 na stránce 1  obr. 2 na stránce 1  obr. 3 na stránce 1  obr. 4 na stránce 2

## 4 Použití v souladu s účelem

Chladicí box je vhodný pro chlazení potravin. Chladicí box není určen k chlazení syrového masa nebo syrových ryb.

Chladicí box lze připojit k více než jednomu zdroji energie. Chladicí box je navržen tak, aby mohl být provozován z napájecího zdroje s napětím 12 V nebo 240 V anebo na plyn.

Pokud je chladicí box provozován na plyn, smí se používat pouze **ve venkovních prostorách**. Je-li napájen elektřinou, smí být chladicí box provozován i v uzavřených prostorách.

Chladicí box je také vhodný pro:

- Použití ve vozidlech
- Použití při kempování

Chladicí box **není** vhodný pro:

- Skladování žíravých, leptavých nebo rozpouštědla obsahujících látek
- Mražení potravin

Tento chladicí box není určen k použití jako vestavný spotřebič.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:











- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí

- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

## 5 Obsluha

Obsah dodávky:  **obr. 5 na stránce 3**

- > Používání v režimu stejnosměrného proudu (DC):  
 **obr. 6 na stránce 3**
- > Používání v režimu stejnosměrného proudu (AC):  
 **obr. 7 na stránce 3**
- > Připojení chladicího boxu k externí přípojce plynu (ACX3 30 a ACX 3 40):  
 **obr. 8 na stránce 4**
- > Připojení chladicího boxu k externí plynové láhvi (ACX3 30 a ACX 3 40):  
 **obr. 9 na stránce 4**  **obr. 10 na stránce 5**
- > Připojení plynové kartuše k chladicímu boxu (ACX3 40G):  
 **obr. 11 na stránce 6**
- > Použití chladicího boxu v režimu plynu:  
 **obr. 12 na stránce 6**  **obr. 13 na stránce 7**
- > Odmrazování chladicího boxu:  
 **obr. 14 na stránce 8**
- > Čištění chladicího boxu:  
 **obr. 15 na stránce 8**

## 6 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

## 7 Likvidace



Recyklace výrobků s nevyměnitelnými bateriemi, dobíjecími bateriemi nebo světelnými zdroji: Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelné baterie, dobíjecí baterie nebo světelné zdroje, nemusíte je před likvidací odstraňovat. Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce. Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.



Recyklace obalového materiálu: Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---